

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 131 (2005)
Heft: 13: Weitergebaut

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AUSSCHREIBUNGEN

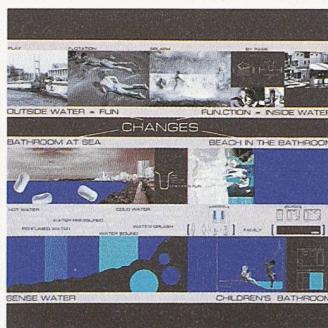


Sanierung und Erweiterung Strandbad Stampf Studieneauftrag mit Präqualifikation

Kautschukbeläge: Vorbild Natur



Axor-Workshops zum Bad der Zukunft



Freudenberg Bausysteme präsentiert vier neue Kautschuk-Bodenbeläge: Norament Cara wirkt in Design und Oberfläche wie polierter Stein. Das zweifarbiges, richtungsorientierte Design in 12 hellen Kalksteintönen kommt besonders auf grossen Flächen zur Geltung. Massiv wie Betonplatten überträgt Norament Metro die grobporige Struktur eines Estrichs in die zeitgemässen Hochbauarchitektur. Die 8 Uni-Farben erinnern an eingefärbten Beton und lassen sich gut mit Holz und anderen natürlichen Materialien kombinieren. Wie fossile Einschlüsse wirken die Granulate bei Noraplan Fossil (siehe Bild). 16 changierende, ausgewaschene Grundfarben erhalten durch die Granulateinschlüsse lebendige Kontrapunkte. Die hohe Rutschsicherheit macht Noraplan Grip zum ersten PVC-freien Safety-Belag. Die Elastizität der Kautschukbeläge, zusammen mit den rutschhemmenden Eigenschaften, sorgt für hohen Gehkomfort und verhindert zusätzlich Setzrisse. Gute Trittschalldämmwerte, hohe Verschleissfestigkeit und lange Lebensdauer sind weitere Vorteile. Nora-Beläge werden aus hochwertigen Industrie- und Naturkautschukqualitäten, Mineralien aus natürlichen Vorkommen und umweltverträglichen Farbpigmenten gefertigt. Das schont die Umwelt und sorgt für Sicherheit im Brandfall, da weder Chlorwasserstoffgase, Salzsäure, Dioxine oder Furane freigesetzt werden. Freudenberg Bausysteme KG

D-69465 Weinheim
+49 6201-80 5666 | Fax -88 3019
www.nora.de

Hansgrohe AG | 5432 Neuenhof
056 416 26 26 | Fax 056 416 26 27
www.hansgrohe.com

Das Bad befindet sich in einem Prozess der Veränderung: Zuerst wurde das funktionale Bad für jedermann zugänglich, es wurde demokratisiert. Jetzt entwickelt es sich weiter zum Wohlfühlbad, zum emotionalen «Intimwohnraum» statt der gefliesten Nasszelle. Mit einer Workshop-Serie sucht Axor als Badspezialist den Dialog mit den Architekten. Im vergangenen Herbst haben sich zum zweiten Mal 12 Architekten renomierter internationaler Büros in Havanna getroffen, um einen Dialog über die Verwendung von Wasser im Kontext der Architektur zu führen. Thema: «Wasserhäuser» – Häuser am, um, im, aus Wasser. Das Ergebnis liegt in einem farbenprächtigen Skizzenbuch mit Entwürfen, Scribbles und Visionen vor («AquaTektur 2 – Wasserhäuser Havanna 2003», 170 S., 19 × 19 cm, ISBN 3-87422-810-x, 18 Euro). Andreas Ramseier etwa entwarf «The floating city» als Rettungsvorschlag angesichts steigender Meeresspiegel: Gebäude, die wie Seerosenblätter auf der Wasseroberfläche schwimmen und mit dem Wasser eine Einheit bilden. Von Arnold Lee ist das «Modul Haus Havana», eine Stadtvilla mit durchgrünten Wohnebenen, in der Wasser das alles verbindende Element ist. Rosa Rull verlegt den Prozess der Reinigung in die Natur zurück und versucht umgekehrt, wieder Spass ins Badezimmer zu bringen (siehe Bild). Joachim Zais schlägt Wohnen «Offshore» vor, für Wohnzwecke genutzte Ölplatten mit ihren tragfähigen Strukturen.

Jona, 15. März 2005
Das Beurteilungsgremium

Auftraggeberin

Politische Gemeinde Jona

Aufgabe

Die Gemeinde Jona führt einen Studieneauftrag zur Sanierung und Erweiterung des Strandbades Stampf durch. Die Aufgabe umfasst die Erneuerung der Infrastrukturbauten und -anlagen inkl. Gastronomiebereich und die Erweiterung des Badeangebots (Planschbecken, Liege- und Spielwiesen).

Verfahren

Studieneauftrag mit vorangehender offener Präqualifikation (Selektives Verfahren, Art. 14/24 Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen). Die Zuschlagskriterien sind im Programm zum Studieneauftrag aufgeführt. Das Verfahren wird in deutscher Sprache durchgeführt.

Teilnahmeberechtigung

Die Präqualifikation wird offen ausgeschrieben. Um die Teilnahme können sich Teams von Fachleuten aus den Bereichen Architektur und Landschaftsarchitektur bewerben, welche Erfahrung im Bau und in der Sanierung von Freibädern mit Gastronomiebereich oder vergleichbaren Aufgabenstellungen ausweisen können. Die Veranstalterin behält sich vor, ein bis zwei jungen Teams aus ArchitektInn/ LandschaftsarchitektInn (Studienabgänger ab 2000 oder Bürogründung seit 01.01.2002, Anforderung gilt für beide Teammitglieder) ohne umfassende Erfahrung die Teilnahme zu ermöglichen.

Auswahl durch das Beurteilungsgremium

Im Falle einer hohen Anzahl möglicher Anbieter wird das Beurteilungsgremium aus den Bewerbungen 8 Teams, wovon ev. ein bis zwei junge Teams, auswählen. Die Auswahl erfolgt nach folgenden Kriterien, wobei den ersten drei Kriterien das doppelte Gewicht zugemessen wird:

- Erfahrung mit der Projektierung und/oder Realisierung von vergleichbaren Aufgabenstellungen
- Architektonische und landschaftsplanerische Qualitäten der dargestellten Referenzen
- Auseinandersetzung mit dem Ort und der Aufgabenstellung
- Teambildung, Teamerfahrung
- Leistungsfähigkeit und Organisation der Betriebe

Bewerben sich mehr als acht geeignete erfahrene, respektive geeignete junge Teams, erfolgt die Auswahl mittels Los. Alle Bewerberinnen und Bewerber werden über ihre Wahl oder Nichtwahl benachrichtigt.

Bewerbung

Die Unterlagen können schriftlich beim Wettbewerbssekretariat unter Beilage eines frankierten und adressierten Briefumschlages C5 angefordert werden oder via Internet (www.jona.ch) bezogen werden. Die Bewerbung hat mit dem entsprechenden Formular in deutscher Sprache zu erfolgen. Die verlangten Dokumentationen sind im Format A3 und in gut reproduzierbarer Art und Weise darzustellen. Lösungsansätze sind noch keine zu entwerfen. Zu spät eingetroffene oder unvollständige Bewerbungen werden ausgeschlossen.

Termine

- | | |
|--|--------------------|
| - Bezug der Bewerbungsunterlagen für die Präqualifikation | Ab 21. März 2005 |
| - Abgabe der Bewerbung an das Wettbewerbssekretariat (Datum Poststempel, A-Post) | bis 22. April 2005 |
| - Auswahl der Teilnehmer | 28. April 2005 |
| - Versand der Unterlagen, Begehung | 18. Mai 2005 |
| - Abgabe der Studienarbeiten | 26. August 2005 |

Wettbewerbssekretariat

ERR Raumplaner FSU SIA, Frau M. Holzhauser
Kirchgasse 16, 9000 St. Gallen
Tel. 071 227 62 62;
E-Mail: marilene.holzhauser@err-raumplaner.ch

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Diese Ausschreibung ist beizulegen.

Jona, 15. März 2005
Das Beurteilungsgremium

STELLENANGEBOTE

Wir suchen

Ingenieur/in FH oder ETH

für konstruktiven Ingenieurbau, der/die auch Interesse an Grundbau und Verkehrsplanung hat.

Kenntnis der gängigen Statikprogramme von Cubus sind Voraussetzung.

Unser Büro ist Mitglied der Engineering Beteiligungsgesellschaft Locarno mit den Büros IUB Bern und IM Locarno mit ca. 200 Mitarbeitern.

Weitere Auskünfte erteilt Herr P. Gruber Tel. 062/296 00 64



INGENIEURBÜRO ENG + PARTNER AG

Dipl. Ingenieure ETH / SIA / SVI

Unterführungsstrasse 49 4601 Olten

Stelleninserat

Wir sind ein mittelgrosses, unabhängiges Ingenieur- und Planungsbüro in Zürich und realisieren seit über 35 Jahren erfolgreich bedeutende Bauwerke auf den Gebieten Wasserversorgung, Siedlungsentwässerung, Abwasserreinigung und städtischer Tiefbau. Als Verstärkung unseres Teams suchen wir einen engagierten

Bauingenieur FH/HTL als Projektleiter / Bauleiter

Ihr Aufgabenbereich

- Als projektverantwortlicher Projektleiter/Bauleiter planen, organisieren und leiten Sie die Ausführung anspruchsvoller städtischer Tiefbauten, d.h. Werkleitungs- Kanalisation- und Strassenbauten, vorwiegend in der Stadt Zürich
- Daneben bearbeiten Sie Projekte in den Fachgebieten Wasserversorgung, Siedlungsentwässerung und Abwasserreinigung

Ihr Profil

- Mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit in Ingenieurbüro und/oder Bauunternehmung
- Alter 30 bis 40 Jahre
- Sie sind bereit, Verantwortung zu übernehmen, sind teamfähig, belastbar und können sich als Chef der Baustelle durchsetzen
- Sie verhandeln geschickt mit allen am Projekt Beteiligten

Unser Angebot

- Attraktive Anstellungs- und Arbeitsbedingungen
- Sehr grosse Selbständigkeit
- Entwicklungsfähige Position
- Anspruchsvolle und vielseitige Aufgaben
- Kollegiales Arbeitsklima in motiviertem Team
- Eintritt nach Vereinbarung

Besuchen sie unsere Homepage.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

WSA Ingenieure und Planer AG

(vormals Hubert Meier AG)

Forchstrasse 59 • CH-8032 Zürich

Tel 01 389 60 80 • Fax 01 389 60 81

Mail: info@wsa-ing.ch • www.wsa-ing.ch

WSA

SBB CFF FFS

Il nostro team realizza in Ticino progetti nell'ambito di infrastrutture ferroviarie, costruzioni destinate al traffico pubblico, edificazioni di tipo industriale e civile. Cerchiamo a Bellinzona un/una

Architetto / Capoprogetto

Quale capo progetto è responsabile per la gestione e la realizzazione di progetti di infrastrutture ferroviarie, di costruzioni destinate al traffico pubblico in generale, di edificazioni di tipo industriale e civile. Condurrà i lavori dal concetto iniziale fino al collaudo dell'opera e sarà responsabile per la qualità, i costi, le scadenze e la sicurezza dei cantieri. Oltre ai compiti veri e propri di progettazione e di direzione generale dei lavori, il suo futuro campo d'attività comprende lo svolgimento di trattative con partners, committenti, clienti interni ed esterni.

Il suo profilo: architetto o tecnico SPF/SUP/STS con provata esperienza professionale nella gestione di progetti, abituato a lavorare in modo flessibile, affidabile, orientato agli obiettivi. E' dotato di una personalità, dinamica, gravabile, con capacità di comunicazione, facilità a integrarsi in un team, senso di responsabilità. Possiede ottime conoscenze dei sistemi informatici. Lingua madre italiana oppure tedesca con buone conoscenze dell'altra lingua.

Con noi viaggiate bene! Vi proponiamo un ambiente variato e condizioni di lavoro attrattive.

Interessato? Valerio Galli, dirigente architettura Ticino, tel. 051 227 64 40, e-mail: valerio.galli@sbb.ch, è a disposizione per ulteriori informazioni. Inoltre la sua candidatura corredata dalla necessaria documentazione al seguente indirizzo: FFS SA, Infrastruttura, Servizio personale, Monique Skreblin, Kasernenstrasse 97, 8021 Zürich. Ref: 33601

Più impieghi e tutto sulla mobilità di prima classe nel sito www.ffc.ch

Gruner ist eine unabhängige und innovative Firmengruppe. Wir bieten breit gefächerte Dienstleistungen aus den Bereichen Tief- und Untertagebau, Konstruktion, Energie und Umwelt an.

Für die Realisierung von anspruchsvollen Infrastrukturprojekten im **Strassen- und Bahnbau** suchen wir einen

BAULEITER STRASSENBAU (m/w)

Dank Ihrer Persönlichkeit, Ihrer Grundausbildung als **dipl. Bauingenieur**, Bauleiter oder Techniker und Ihrer mehrjährigen Erfahrung in der Projektierung und Bauleitung von komplexen Strassenbauten sind Sie in der Lage, die Verantwortung für die Leitung der Ausführung von mittleren und grösseren, interdisziplinären Strassenprojekten selbstständig zu übernehmen. Grosse Einsatzbereitschaft, Kommunikationsfähigkeit, Durchsetzungsvermögen und Sozialkompetenz im Umgang mit Bauherrn, Planern und den Unternehmern runden das "Idealprofil" ab.

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle und vielseitige Stelle in einem angenehmen Umfeld mit modernen Hilfsmitteln an. Dabei können Sie auf die Unterstützung von erfahrenen und motivierten Kolleginnen und Kollegen zählen. Für Fragen steht Ihnen Bernhard Senn, DW 061 317 63 68, bernhard.senn@gruner.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme, beziehungsweise auf Ihre schriftliche Bewerbung.

ISO 9001

Gruner AG Ingenieure und Planer
Gellertstrasse 55, CH-4020 Basel, Telefon +41 61 317 61 61,
Fax +41 61 312 40 09, mail@gruner.ch, www.gruner.ch



GFELLER CONSULTING & PARTNER AG®
Consultants in Search and Recruitment

Unsere Mandantin ist eine moderne, solide und etablierte Ingenieur-Unternehmung. Als gesamtheitlicher Anbieter im Ingenieurwesen bearbeitet sie interessante Objekte. Die Geschäftsleitung beauftragt uns mit der Suche nach einer teamfähigen und qualitätsbewussten Persönlichkeit (Dame oder Herr) als

Projektleiter Strassenbau Ingenieurunternehmung

Ihre Hauptaufgaben

Sie leiten selbstständig Projekte im Strassenbau von der Planung bis zur Ausführung. Sie haben Freude an der Sachbearbeitung. Sie führen und lenken ein Projektteam von Fachspezialisten.

Ihr Profil

Sie verfügen über eine fundierte Ausbildung zum Bauingenieur (ETH/FH). Sie bringen mehrjährige Berufserfahrung im Neubau und in der Erhaltung von Strassen (auch Hochleistungsstrassen) mit, sowie Praxis im Leiten von Projekten. Sie sind eine flexible, gewinnende Persönlichkeit mit hohen planerischen und organisatorischen Fähigkeiten. Idealalter 30 bis 45 Jahre.

Ihre Zukunft

Sie erwartet ein angenehmes Arbeitsumfeld. Ein engagiertes Team freut sich auf Ihre kreativen Ideen. Wenn gewünscht, stehen interessante Entwicklungsperspektiven an. Attraktive Anstellungsbedingungen.

Ihr nächster Schritt

Senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Zeugnissen und Diplomen unter dem Vermerk «RD72/82» an den Beauftragten, René Däppen, Partner/Inhaber.
Tel. Vorabklärung: Mo-Fr 08.00-17.00 Uhr. Unsere Diskretion ist seit 1977 sprichwörtlich.

Geschäftsstelle

WANKDORFFELDSTR. 102 PF 261 CH-3000 BERN 22 TEL. +41 (0)31 335 6274 FAX +41 (0)33 336 0757
rene.daeppen@gcp.ch www.gcp.ch

Tiefbau / Tunnelbau

Wir sind ein mittelgrosses, in der ganzen Schweiz tätiges Ingenieurbüro mit Niederlassungen in Aarau, Bern und Olten.

Zur Ergänzung unseres Bauleitungsteams für grössere Tunnel-Anlagen im Bahn- und Strassenbau suchen wir einen jüngeren

Bauleiter (Tiefbau/Tunnelbau) dipl. Bau-Ingenieur FH

Sie haben Freude an der Tätigkeit auf Baustellen, Sie sind ortsunabhängig, initiativ, einsatzwillig und können sich in ein Team einfügen, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung oder Kontaktaufnahme mit unserem Herrn W. Kradolfer



Rothpletz, Lienhard + Cie AG
Projektierende Bauingenieure SIA
Aarauerstrasse 50
4600 Olten
Tel. 062 287 13 11
www.rothpletz.ch



Uster ist mit über 30'000 Einwohnerinnen und Einwohnern eine dynamisch wachsende Stadt im Grossraum Zürich mit steigenden Anforderungen an den öffentlichen Dienst.

Die Abteilung Hochbau sucht infolge Pensionierung auf den 1. Juli 2005 oder nach Übereinkunft eine/n

Mitarbeiter/in Liegenschaftsentwässerung

Ihre Hauptaufgaben:

- Prüfung und Bewilligung der Abwassergesuche
- Überwachung der Abwasseranlagen im Liegenschaftsbereich
- Beratungen bei Fragen der Liegenschaftsentwässerung
- Verrechnung der Anschlussgebühren

Anforderungen:

- Abgeschlossene Berufslehre als Bauzeichner (Tiefbau) mit Weiterbildung zum Bauleiter
- Fundierte Praxis im Tiefbau, v. a. im Kanalisationsbau bzw. in der Liegenschaftsentwässerung
- Erfahrung in der Bearbeitung von Baugesuchen

Wenn Sie zudem gerne Kontakt mit Kundschaft pflegen, geschickt verhandeln, belastbar sind und sich durchsetzen können, dann melden Sie sich. Der Leiter der Abteilung Hochbau, Simon Kobi, oder der jetzige Stelleninhaber, Paul Bührer, geben Ihnen gerne Auskunft: Telefon 044 944 72 50.

Ihre vollständige schriftliche Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen richten Sie (bitte nicht per E-Mail) bis spätestens 8. April 2005 an: Stadt Uster, Personaldienst, Bahnhofstrasse 17, 8610 Uster.

www.uster.ch



Stadt Bern

Direktion für Tiefbau
Verkehr und Stadtgrün

Unsere Direktion ist verantwortlich für die Tiefbauinfrastruktur, die Stadtentwässerung, die Verkehrsplanung und die Grünanlagen der Stadt Bern sowie für die amtliche Vermessung und die Abfallentsorgung. Das Tiefbauamt der Stadt Bern mit seinen 350 Mitarbeitenden ist als Bauherr und Werk-eigentümer verantwortlich für alle städtischen Tiefbauten (Strassen, Verkehrsregelungsanlagen, Plätze, Kunstbauten, Wasserbauten und die Stadtentwässerung).

Für unser Team Erhaltungsplanung suchen wir per 1. Mai 2005 oder nach Vereinbarung eine oder einen

Projektleiterin / Projektleiter Beschäftigungsgrad: 100 %

Ihre Aufgaben: Sie wirken mit bei der Unterhaltsplanung des städtischen Strassennetzes, erarbeiten und begleiten Bauprojekte im Gewässerunterhalt. Im Bereich der Kunstbauten helfen Sie mit bei Inspektionen, lösen betriebliche oder bauliche Erhaltungsmassnahmen aus und bewirtschaften unsere Datenbank.

Ihr Profil: Sie haben eine Ausbildung im Tiefbau mit einer Weiterbildung zum Bauleiter, Bauführer oder ähnlich abgeschlossen, verfügen idealerweise über entsprechende Berufspraxis sowie EDV-Anwenderkenntnisse. Sie arbeiten selbstständig und zuverlässig, sind teamfähig und besitzen Verhandlungsgeschick.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung bis 31. März 2005. Für Fragen steht Ihnen der Leiter Erhaltungsplanung, Heinrich Kappeler, Tel. 031 385 23 27, e-mail: heinrich.kappeler@bern.ch oder der Leiter Betrieb + Unterhalt, Thierry Kreienbühl, Tel. 031 385 23 45, e-mail: thierry.kreienbuehl@bern.ch gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:
Tiefbauamt der Stadt Bern
Sonja Wiedmer, Personal
Murtenstrasse 94a,
Postfach 8421, 3001 Bern
sonja.wiedmer@bern.ch
www.bern.ch

Bern – eine Stadt in Bewegung



Unsere Klientin ist eine führende, dynamische und unabhängige Ingenieur-Unternehmung. Ihre Fähigkeit, immer komplexere Aufgabenstellungen im Bauingenieurwesen fach- und sachgerecht zu lösen, ist die Basis ihrer hohen Akzeptanz am Markt. Im Zuge der Nachfolge-
regelung beauftragt uns die Geschäftsleitung mit der Suche nach einer initiativen und führungsstarken Persönlichkeit (Dame oder Herr) als

Abteilungsleiter (Bauingenieur) Ingenieur- und Planungsunternehmung

Ihre Hauptaufgaben

Sie führen die Abteilung Bahn- und Strassenbau nach unternehmerischen Grundsätzen. Sie sind verantwortlich für die Gewinnung neuer Aufträge in Ihrem Bereich. Mit Ihren Ideen tragen Sie zum Erfolg der Gesamtunternehmung bei.

Ihr Profil

Sie sind zwischen 35 und 45 Jahre jung und verfügen über eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zum Bauingenieur ETH/FH. Sie bringen langjährige Erfahrung im Neubau und in der Erhaltung von Hochleistungsstrassen mit, sowie Praxis im Projektmanagement. Sie sind eine flexible, gewinnende Persönlichkeit mit hohen planerischen und organisatorischen Fähigkeiten und Leistungswillen.

Ihre Zukunft

Sie erhalten eine anspruchsvolle und vielseitige Herausforderung mit hohem Verantwortungsgrad und ausgeprägten Gestaltungsmöglichkeiten. Attraktive Entwicklungsperspektiven in einem dynamischen Firmenumfeld. Interessante Salarierung.

Ihr nächster Schritt

Senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Diplomen und Zeugnissen unter dem Vermerk «RD68/78» an den Beauftragten, René Däppen, Partner/Inhaber.

Tel. Vorabklärung: Mo-Fr 08.00-17.00 Uhr. Unsere Diskretion ist seit 1977 sprichwörtlich.

Geschäftsstelle

WANKDORFFELDSTR. 102 PF 261 CH-3000 BERN 22 TEL. +41 (0)31 335 6274 FAX +41 (0)33 336 0757
rene.daeppen@gcp.ch www.gcp.ch



Jackcontrol AG
Kirchstrasse 17
CH-8750 Glarus

tel +41 55 650 20 20
fax +41 55 650 20 30
e-mail info@jackcontrol.com

Wir sind eine junge, international tätige Spin-off-Unternehmung der ETH Zürich. Unsere Haupttätigkeit sind Dienstleistungen im weltweit wachsenden Markt des Pressrohrvortriebs und Microtunneling, insbesondere die Entwicklung und Vermarktung von Überwachungssystemen. Weiter betätigen wir uns in den Bereichen Hochbau, (Spezial-)Tiefbau, Wasserbau, etc.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen jüngeren, flexiblen

Bauingenieur ETH/FH

Das Tätigkeitsfeld umfasst:

- Ingenieurseitige Bearbeitung von Projekten in den Bereichen Pressrohrvortrieb und Microtunneling sowie Hoch- und (Spezial-)Tiefbau selbstständig oder im kleinen Team;
- Mitarbeit in Entwicklung und Aufbau der Vertriebsorganisation von Überwachungssystemen für Pressrohrvortrieb und Microtunneling;
- Applikation und Inbetriebsetzung von Überwachungssystemen auf Baustellen (europaweit);
- Ingenieurseitiger Support laufender Vortriebsarbeiten über IT-Mittel oder vor Ort.

Die Erfüllung der anstehenden Aufgaben erfordert solide Kenntnisse der Baustatik und weiterer Ingenieurdisziplinen, IT-Kenntnisse, Verantwortungsbewusstsein, unternehmerische Denkweise, selbständige Arbeitsweise im Team sowie die Bereitschaft zu kürzeren Auslandsaufenthalten. Weiter notwendig sind gute Sprachkenntnisse in Deutsch und Englisch, erwünscht sind Italienisch- und Französischkenntnisse.

Wir bieten Ihnen eine ausgesprochen vielseitige und abwechslungsreiche Arbeitstelle in einem Markt mit grossen Wachstumschancen, herausfordernde Aufgabenstellungen sowie ein angenehmes Arbeitsklima in einem kleinen Team.

Fühlen Sie sich angesprochen, so würden wir uns sehr freuen über Ihre üblichen Bewerbungsunterlagen zu Handen unseres Herrn Stefan Trümpf.

Ständig:

Lernen für soziale Kompetenz und berufliches Wissen.
Das Programm für die Kurse Form des SIA gibt Auskunft.

sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein Selnastrasse 16 CH 8039 Zürich
www.sia.ch

Für die Bearbeitung von anspruchsvollen Bauvorhaben im Umbaubereich suchen wir auf Juni oder nach Vereinbarung eine/n

Architekt/-in ETH oder FH im Bereich Ausführungsplanung

Sie haben einige Jahre Berufserfahrung, sehr gute CAAD Kenntnisse auf Vectorworks und verfügen über ausgewiesene Fähigkeiten in Ausführungsplanung und konstruktivem Entwerfen.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung

Stalder & Buol Architektur GmbH, Neugasse 6, 8005 Zürich



Die Geschäftseinheit Fahrweg der Infrastruktur SBB ist verantwortlich für das bahntechnische Produktmanagement und das architektonische Erscheinungsbild. Sie entwickelt die Produkte laufend bezüglich Wirtschaftlichkeit, Sicherheit, Verfügbarkeit und Umweltfreundlichkeit weiter. Für unser Team Architektur in Bern suchen wir eine motivierte und kommunikationsgewandte Persönlichkeit als

Prozessmanager/in Architektur

Als Prozessmanager/in des Fachbereiches Architektur unterstützen Sie den Teamleader, die Fachpartner in den Filialen sowie interne und externe Kunden. Dafür entwickeln und pflegen Sie Bestlösungen im Publikumsbereich, der Kundeninformation und der integrierten Kundenumführung. Sie unterstützen die Projektleitenden der Filialen bei der Einführung und Anwendung der Bestlösungen sowie bezüglich Grundlagen und Lösungen im Bereich Zugang zur Bahn. Richtschnur sind dabei hoher Kundennutzen und überzeugende Gestaltung bei minimalen life-cycle-costs. Unser Anspruch ist die Erarbeitung von zukunftsweisenden Lösungen in Zusammenarbeit mit kompetenten Partnern in Forschung und Entwicklung.

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung als Architekt/in ETH oder FH bzw. eine Ausbildung im Prozessmanagement Bau oder eine gleichwertige Ausbildung. Idealerweise besitzen Sie bereits Erfahrungen im Prozessmanagement, zudem sind Ihnen Planungsaufgaben und Entwicklungsprozesse geläufig. Kreativität und Initiative gehören zu Ihren Stärken. Ihr Verhandlungsgeschick und Ihr Durchsetzungsvermögen haben Sie schon oft unter Beweis gestellt. Sie sind es gewohnt, interdisziplinäre Planungs- und Projektteams zielgerichtet und erfolgreich zu führen. Ihre Muttersprache ist Deutsch oder Französisch mit guten Kenntnissen der anderen Sprache. Englisch können Sie als Arbeitssprache anwenden.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen. Ein ausgeglichenes Team von Frauen und Männern ist uns wichtig, dies wird bei gleichwertiger Qualifikation berücksichtigt.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Ivo Lenherr, Teamleader Zugang zur Bahn, Tel. 051 220 46 08. Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. SBB AG, Infrastruktur Personal Service Center, Simone Spycher, Mittelstrasse 43, 3000 Bern 65. Ref: 32331

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf www.sbb.ch



Wir sind eine mittlere Gemeinde mit ca. 9300 Einwohnerinnen und Einwohnern in der Agglomeration Zürich. Zur Unterstützung unseres Teams im Aufgabengebiet **Tiefbau und Werke** ist per sofort oder nach Vereinbarung die neue Stelle einer/eines qualifizierten, selbstständigen und verantwortungsbewussten

Projektleiterin/ Projektleiter

zu besetzen. In dieser wichtigen Position sind Sie direkt dem Bereichsleiter Bauten und technische Betriebe unterstellt.

Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- die Gesamtverantwortung für die Planung und Umsetzung öffentlicher Tiefbauprojekte
- die Unterstützung des Bereichsleiters bei öffentlichen Hochbau- und weiteren Projekten sowie die Stellvertretung im Teilbereich Liegenschaften und Werke
- die Gesamtverantwortung für die Abfallentsorgung in der Gemeinde Urdorf
- die Protokollführung in gemeinderätlichen Ausschüssen und Kommissionen

Wir bieten Ihnen:

- eine anspruchsvolle, vielseitige Anstellung mit hoher Selbstständigkeit
- Weiterbildungsmöglichkeiten im Rahmen des Aufgabengebiets
- einen attraktiven Arbeitsplatz in einem Einzelbüro mit moderner Infrastruktur

Wir erwarten von Ihnen:

- eine technische Grundausbildung mit Weiterbildung zum Bauleiter/Techniker TS oder FH
- eine kaufmännische Aus- oder Weiterbildung und einige Jahre Projekt- und Berufserfahrung in vergleichbarer Stellung (mit Vorteil in der öffentlichen Verwaltung)
- ausgeprägte Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- Belastbarkeit, Durchsetzungsvermögen, Leistungswille sowie Organisationstalent

Für nähere Auskünfte steht Ihnen der Bereichsleiter Bauten und technische Betriebe, Herr Daniel Muff, unter Tel. 044 736 51 21 gerne zur Verfügung.

Hat Sie unser Inserat angesprochen? Dann erwarten wir gerne Ihre vollständige, schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und einer Handschriftprobe, z. Hd. **Gemeindeverwaltung Urdorf, Martin Büchi, Bahnhofstrasse 46, Postfach, 8902 Urdorf, personal@urdorf.ch**

Wir sind ein mittelgrosses, innovatives Ingenieurunternehmen mit einer breiten Tätigkeitspalette. Unsere modernen Büros befinden sich in Bahnhofsnähe in Sursee, in einer stark wachsenden, vielseitigen Region. Wir suchen

Raumplanerin

Sie verfügen über:

- ETH- oder FH-Abschluss
- Fachkompetenz im Bereich Raumplanung
- Führungskompetenz
- Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Organisationstalent und Eigeninitiative, verbunden mit Verhandlungsgeschick und guter schriftlicher Ausdrucksweise

Ihr Aufgabebereich umfasst:

- Bearbeitung von Ortsplanungen
- Mithilfe bei Regionalplanungen
- Verkehrskonzepte
- Weitere Aufgaben nach Absprache und Eignung

Für weitere Informationen stehen Ihnen die Herren Hansueli Pfenninger oder Romeo Venetz gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung



Ingenieurbüro Kost + Partner AG,

Industriestr. 14
Postfach, 6210 Sursee Tel. 041 926 06 06
info@kost-partner.ch
www.kost-partner.ch

Für die Sektion Baubewilligungen SBB des Bundesamtes für Verkehr (BAV) suchen wir eine/n

Dipl. Bauingenieur/in ETH oder FH/HTL

Das BAV ist Aufsichtsbehörde des Bundes über den öffentlichen Verkehr. Die Sektion Baubewilligungen SBB ist unter anderem zuständig für die Genehmigung von Neu- und Umbauvorhaben der Schweizerischen Bundesbahnen SBB. In einem interdisziplinär aus Bau- und Elektroingenieuren, Bahnbetriebsfachleuten, Juristen und administrativem Personal zusammengesetzten Team prüfen Sie im Rahmen von Plangenehmigungsverfahren feste Anlagen der Eisenbahninfrastruktur in bautechnischer Hinsicht sicherheitsorientiert auf die Einhaltung von Gesetz und Normen. Sie verfassen technische Stellungnahmen, koordinieren interne technische Fachspezialisten und leiten Verfahren.

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung als Bauingenieur/in ETH oder FH/HTL
- Mindestens zehn Jahre Erfahrung in der Projektierung, Projektleitung und evtl. Ausführung von Ingenieurbauwerken
- Idealerweise Erfahrung im Eisenbahnbau und Kenntnisse des Eisenbahnsystems
- Erfahrung bzw. vertiefte Kenntnisse im Stahlbau, Stahl-Beton-Verbundbau, in der Baudynamik oder Materialtechnologie sind ein Plus
- Anwenderkenntnisse der aktuellen bautechnischen Normen sowie der üblichen Bautechnik- und Office-Software
- Denken in Gefährdungsbildern ist geläufig, Erfahrung im technischen Sicherheits- und Risikomanagement sind von Vorteil
- Interesse für übergeordnete Zusammenhänge, Flair für rechtliche und umweltorientierte Fragen
- Verantwortungsbewusst, belastbar, selbstständig, offen
- Stilsicheres Deutsch mündlich und schriftlich, gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache sowie des Englischen

Wir bieten: Abwechslungsreiches und anspruchsvolles Betätigungsfeld sowie interessante Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bis spätestens 12. April 2005: Bundesamt für Verkehr, Ressourcen, Ref. Bauing. bs, Bollwerk 27, 3003 Bern. Weitere Auskünfte erteilen:
Allgemeine Fragen: Frau Jacqueline G. Pilet, Sektionschefin, 031 322 56 93
Technische Fragen: Herr Toni Eder, Sektionschef, 031 322 57 78



BUNDESAMT FÜR VERKEHR
OFFICE FÉDÉRAL DES TRANSPORTS
UFFICIO FEDERALE DEI TRASPORTI
FEDERAL OFFICE OF TRANSPORT

Seit bald 50 Jahren • weitgespannte, hochbeanspruchte Tragwerke im öffentlichen und Industriebau • wirtschaftlichste Tragwerke im Gewerbe- und Bürobau • innovative Erneuerung bestehender Tragwerke.

Dipl. Bauingenieur ETH / Projektleiter

Sie projektiert unsere Tragwerke, organisieren die eigene Arbeit selbständig, führen interne und teilweise externe Ingenieure und Konstrukteure und lösen die Aufgaben mit Architekten und Ausführenden vom Bauprojekt bis zur Aufrichtete zeitgerecht.

Sie verfügen über eine fundierte Ausbildung und auch Erfahrung in der Planung und Ausführung. Gute Kenntnisse moderner Software für CAD, Statik, Kostenkontrolle, Projektleitung und Administration sind von Vorteil.

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Unser Herr C. Galmarini steht Ihnen für Auskünfte jederzeit gerne zur Verfügung. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen. Diskretion garantiert.

Walt+Galmarini AG
Tel. 043 222 66 66

dipl. Ing. ETH SIA USIC
Fax 043 222 66 67

Englischviertelstrasse 24
info@galmarini.ch

8032 Zürich

Kompetenz:

3'300 Planungsbüros mit Mitgliedern des SIA schaffen mustergültige Lösungen für Bau, Technik, Industrie und Umwelt.



Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Selnaustrasse 16 CH 8039 Zürich www.sia.ch

STELLENGESUCHE

Infolge Büroaufgabe des bisherigen Arbeitgebers sucht 60-jähriger CAD-Konstrukteur eine neue Herausforderung im Raum Zürich.

Habe langjährige Erfahrung im konstr. Stahlbeton.

Zeichne mit CAD System Allplan (Nemetschek).

Angebote unter Chiffre K91940B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.



- Dr. Bertrand Picard (Eröffnungsrede)
- 10 internationale Hauptredner (Simultanübersetzungen d/f)
- 300 Internationale Referate (170 Europa, 60 USA, 70 Asien)
- 15 REHVA Workshops (Forschung, Richtlinien etc.)
- Ausstellung der Sponsoren im Foyer



8. REHVA Weltkongress für Gebäudetechnik 9.-12. October 2005

Palais Beaulieu Lausanne Switzerland

Jetzt online anmelden unter:
www.clima2005.ch
(Frühbuchungsrabatt bis 30.5.05)

Sponsoren / Kongress Partner

SIEMENS

GEBERIT **BELIMO**

MWH

MOUNTAIR

comfostystems zehnder

swissenergy

suisselec

sia

SATW

HEIZEN MIT ÖL

AXIMA

AxAir

Klima Gerätebau

CERTLI

JÄGGI

ELCO THERM

WILF

VIESSMANN

EKALT AG

DIVERSES

Erfahrener Ingenieur

Mit besten Referenzen, übernimmt in freier Mitarbeit Projekt im Industriebau; Wohnbau; Brückenbau.
Kontakt unter Chiffre: K91926B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

Wir erarbeiten Grundlagen in Papier- und Digitalform von Gelände, Werkleitungen, Gebäude, Haustechnik nach Objektanforderungen

Gelände- und Gebäudeaufnahme

architettura 2
zelglistrasse 4, 8046 zürich, 043 299 08 28, info@architettura2.ch

tec21 kann man jetzt auch am Bildschirm lesen

www.tec21.ch

tec21

ADRESSE DER REDAKTION

tec21
Staffelstrasse 12, Postfach 1267
8021 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch
www.tec21.ch

REDAKTION

Lilian Pfaff (lp)
Chefredaktion
Lada Blazevic (lb)
Bildredaktion / Öffentlichkeitsarbeit
Ivo Bösch (bö)
Wettbewerbe / Architektur
Daniel Engler (de)
Bauingenieurwesen / Verkehr
Carole Enz (ce)
Energie / Umwelt
Rahel Hartmann Schweizer (rhs)
Architektur / Städtebau
Paola Malocchi (pm)
Bildredaktion und Layout
Katharina Möschinger (km)
Abschlussredaktion
Aldo Rota (ar)
Bautechnik, Werkstoffe
Ruedi Weidmann (rw)
Baugeschichte
Adrienne Zogg (az)
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: Familienname @tec21.ch

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

SIA-Generalsekretariat
Selnaustrasse 16, 8039 Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail: gs@sia.ch
Charles von Büren (cvb)
Peter P. Schmid (pps)
Normen Telefon 061 467 85 74
Normen Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN
Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU – SA des éditions des associations techniques universitaires
Mainastrasse 35, 8008 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81
E-Mail seatu@smile.ch
Rita Schiess, Verlagsleitung
Hedi Knöpfel, Assistenz

erscheint wöchentlich, 44 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X, 131. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 11 089 (WEMF-beglaubigt)

ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (44 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 270.–
Ausland: Fr. 355.– / Euro 229.05
Studierende CH: Fr. 135.–
Studierende Ausland: Euro 132.25
Halbjahresabonnement (22 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 150.–
Ausland: Fr. 192.50 / Euro 124.20
Studierende CH: Fr. 75.–
Studierende Ausland: Euro 75.80
Schnupperabonnement (8 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 20.–
Ausland: Fr. 32.– / Euro 20.65
Studierende CH: Fr. 20.–
Studierende Ausland: Euro 20.65

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.
Telefon 071 844 91 65

ABONNENTENDIENST
AVD Goldach, 9403 Goldach
Telefon 071 844 91 65, Fax 071 844 95 11
E-Mail tec21@avd.ch

EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug bei der Redaktion):
Fr. 10.– / Euro 6.70 (ohne Porto)
Telefon 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch
www.tec21.ch/einzelheft.php

tec21 Abo bestellen:
Tel. 071 844 91 65 oder:
www.tec21.ch

INSERATE

Künzler-Bachmann Medien AG
Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail info@kbmedien.ch
www.kbmedien.ch

DRUCK
AVD Goldach

BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
Erwin Hepperle, Schlieren, öff. Recht
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht
Hansjürg Leibundgut, Zürich, Haustechnik
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Ákos Morávavszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Pfammatter, Chur, Technikgeschichte
Franz Romero, Zürich, Architektur

TRÄGERVEREINE

sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTENVEREIN
www.sia.ch

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

usic

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN
www.usic-engineers.ch

ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH
www.alumni.ethz.ch

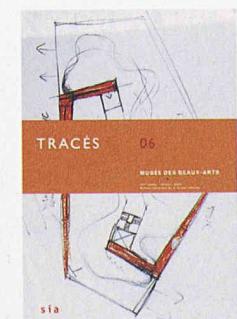
BSA

BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN
www.architekten-bsa.ch



ASSOCIATION DES DIPLOMÉS DE L'EPFL
<http://a3.epfl.ch>

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHIET:
TRACES
Bulletin technique de la Suisse romande
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84
E-Mail Sekretariat: fdc@revue-traces.ch
www.revue-traces.ch



Traces 06
16. März 2005
Musée des Beaux-Arts



Gehen Sie an den Start
Die Weiterbildung zum Erfolg

Executive Master

Informatik

Das Studium für Quereinsteiger

Innovation Engineering

Nachhaltig erfolgreich mit systematischer Innovation

IT-Reliability

Kompetenz in Zuverlässigkeit und Sicherheit bei ICT-Systemen

Patent- und Markenwesen

Für eine interessante Ingenieurkarriere

Prozessmanagement / Logistik

Die Fähigkeiten für Logistikmanagement

Wirtschaftsingenerieur

Der Generalist mit Managementfähigkeiten

Dreisemestrige berufsbegleitende Nachdiplomstudien.

Besuchen Sie unsere Informationsveranstaltungen

Hochschule für Technik Zürich

Lagerstrasse 45, Postfach 1568, 8021 Zürich

Telefon 043 268 25 22, rektorat-t@hsz-t.ch

Mitglied der Zürcher Fachhochschule

www.hsz-t.ch

Gewerbliche Berufsschule Wetzikon

Hochbauzeichner, Maurer,
Zimmermann, Schreiner,
...was nun?

INFORMATIONSVERANSTALTUNG

über

Weiterbildung für Baufachleute

Vorbereitung auf die höhere
Fachprüfung eidg. dipl. Bauleiter/in Hochbau

Vorbereitung auf die Polierausbildung und
Bauführerprüfung

Ausbildungsgänge

Vorarbeiter Holzbau, Polier Holzbau

Weiterbildung für Schreiner CAD/CNC

Montag, 11. April 2005, 19.30 Uhr
in der Mensa der
Gewerblichen Berufsschule Wetzikon,
Oberwetzikon

Lageplan unter www.gbwetzikon.ch
Telefon 01/931 31 42